13th International Joint Conference on Natural Language Processing and the 3rd Conference of the Asia-Pacific Chapter of the Association for Computational Linguistics (IJCNLP-AACL 2023)

Student Research Workshop

Nusa Dua, Indonesia
1-4 November 2023

ISBN: 978-1-7138-8394-4

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2023) by the Asian Federation of Natural Language Processing and the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2024)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Cross-lingual Transfer Learning for Javanese Dependency Parsing
Fadli Aulawi Al Ghiffari, Ika Alfina and Kurniawati Azizah 1

An Investigation of Warning Erroneous Chat Translations in Cross-lingual Communication
Yunmeng Li, Jun Suzuki, Makoto Morishita, Kaori Abe and Kentaro Inui 10

Gender Inflected or Bias Inflicted: On Using Grammatical Gender Cues for Bias Evaluation in Machine Translation
Pushpdeep Singh 17

Exploring Automatic Evaluation Methods based on a Decoder-based LLM for Text Generation
Tomohito Kasahara and Daisuke Kawahara 24

Style-sensitive Sentence Embeddings for Evaluating Similarity in Speech Style of Japanese Sentences by Contrastive Learning
Yuki Zenimoto, Shinzan Komata and Takehito Utsuro 32

Intermediate-Task Transfer Learning for Peer Review Score Prediction
Panitan Muangkammuen, Fumiyo Fukumoto, Jiyi Li and Yoshimi Suzuki 40

Speech Synthesis Model Based on Face Landmarks
Chenji Jin, Yoshimi Suzuki and Fei Lin 48

Rethinking Response Evaluation from Interlocutor's Eye for Open-Domain Dialogue Systems
Yuma Tsuta, Naoki Yoshinaga, Shoetsu Sato and Masashi Toyoda 55

Long-form Simultaneous Speech Translation: Thesis Proposal
Peter Polák 64

Modeling Collaborative Dialogue in Minecraft with Action-Utterance Model
Takuma Ichikawa and Ryuichiro Higashinaka 75

Graph-Enriched Biomedical Language Models: A Research Proposal
Andrey Sakhovskiy, Alexander Panchenko and Elena Tutubalina 82

Evaluating Large Language Models' Understanding of Financial Terminology via Definition Modeling
James Jhirad, Edison Marrese-Taylor and Yutaka Matsuo 93